

AUSSTELLUNG

Führung im Kunstraum



Heute Abend führt um 18 Uhr Cornelia Wiczorek durch die Ausstellung «Fluidum und Zwischenraum» von Hanna Roeckle im Kunstraum Engländerbau.

VADUZ – Noch bis Ende dieser Woche zeigt Hanna Roeckle im Kunstraum Engländerbau in Vaduz ihre neuesten Arbeiten. Eine Führung durch die Ausstellung gibt Interessierten nochmals die Möglichkeit, die Bilder, Objekte und Rauminstallationen kennen zu lernen. Heute Dienstag, 6. Mai um 18 Uhr kommentiert Cornelia Wiczorek die Ausstellung, der Eintritt ist wie immer frei. Den Schwerpunkt der Ausstellung bilden malerische Arbeiten in Form

KUNSTRAUM

Engländerbau

9490 Vaduz www.kunstraum.li

von kleinen und grossen Bildkompositionen und Malerei-Objekten, die sich mit den sinnlichen Möglichkeiten der Farbe auseinandersetzen. Transparenz und Opazität, aber auch strukturelle Aspekte sind von zentraler Bedeutung für diese Werke. Daneben werden Material-Objekte gezeigt, die im Zusammenhang stehen mit der Malerei von Hanna Roeckle und den Umgang mit Farbe und Form zum Thema haben. Die Auseinandersetzung mit Farbe kann sehr unterschiedlich motiviert sein; aus welchen Gedanken sich die Arbeiten von Hanna Roeckle entwickeln, ist der Inhalt der heutigen Führung mit Cornelia Wiczorek. Die Ausstellung «Fluidum und Zwischenraum» im Kunstraum Engländerbau dauert noch bis zum kommenden Sonntag, den 11. Mai, der Kunstraum ist geöffnet am Dienstag und Donnerstag von 13 bis 20 Uhr, Mittwoch und Freitag von 13 bis 17 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr. Aktuelle Infos – auch über die Finissage – sind im Internet unter www.kunstraum.li abrufbar.

Handfeste Zerbrechlichkeiten

Betty Dürr lädt zur Ausstellung ihrer Mosaike nach Vaduz

VADUZ – Die Welt ist ihre Werkstatt, das Leben ihre Inspiration. Betty Dürr schafft aus wundersamen Teilen – die der schnelle Alltag oft achtlos übersieht – Faszinierendes: Lebenslust und Sinnlichkeit pur! Die Vaduzer Künstlerin eröffnet ihre Ausstellung «Mosaik» in Vaduz am Donnerstag mit einer öffentlichen Vernissage.

• L-Press

Gestalten war für Betty Dürr schon ein Teil ihres Lebens seit die heute 45-jährige Künstlerin denken kann. Zuerst waren es Schmuckstücke und Objekte aus Glas und Stein, dann präsentierte das Vaduzer Temperamentsbündel Stahl-Skulpturen, die in ihrem holländischen Werkjahr entstanden sind, das vom Kulturbeirat der liechtensteinischen Regierung und der Feger-Stiftung unterstützt wurde. Ein Jahr



Am Donnerstag eröffnet Betty Dürr in Vaduz ihre Ausstellung «Mosaik».

voller künstlerischer und persönlicher Erfahrungen, die Betty Dürr allesamt nie mehr missen will.

In ihrer Freiluft-Ausstellung vor zwei Jahren auf dem Vaduzer Rat-

hausplatz zeigte Betty Dürr ihre «Holländer» mit grossem Erfolg einem begeisterten Publikum. Doch wer die Künstlerin kennt, weiss, dass ihre Tage stets zu neuen Ufern rufen. In den vergangenen

Monaten mischte Betty Dürr ihr handwerkliches Geschick und ihre kreative Schaffenslust auf eine neue Weise: Sie zauberte Mosaike, die von handfester Zerbrechlichkeit und zerbrechlicher Handfestigkeit gleichzeitig zeugen. Ein Spaziergang durch die Ausstellung im Ballenlager des Spoerry-Areals in Vaduz führt Menschen mit Fantasie und Lust am Betrachten in die wundersame Welt von Betty Dürrs Objekten, Skulpturen und Bildern. Und lädt gleichzeitig alle ein in Zukunft ihre permanente «open air»-Ausstellung (Auf Berg 316, in Mauren) zu besuchen.

Vernissage am Donnerstag

Die Vernissage zu Betty Dürrs Ausstellung «Mosaik» findet am Donnerstag, den 8. Mai um 18 Uhr im Ballenlager des Spoerry-Areals statt. Die Ausstellung ist ausserdem freitags bis sonntags ab 11 Uhr geöffnet.

Hochstimmung im Triesner Saal

Noche Latina der Tanzschule «Caribe Tropical»



Hochstimmung herrschte am Samstagabend im Triesner Saal.

TRIESEN – Am Samstag veranstaltete die Tanzschule «Caribe Tropical» aus Balzers im Gemeindesaal von Triesen ein Latino-Festival.

• Paul Trummer

Tatjana Ferrara aus Schwyz und Victor Ortis aus der Dominikani-

schen Republik unterrichten jeden Donnerstag im Restaurant Falknis die Tanzschüler in Salsa, Merengue und Bachata. Am Samstagnachmittag stand ein Tanzworkshop auf dem Programm, an welchen etwa 35 Tanzbegeisterte teilnahmen. In der Nacht hatten die Workshop-teilnehmer – und alle anderen



Freunde heisser Latinomusik – die Möglichkeit die am Tag einstudierten Tanzschritte auf die Tanzfläche zu bringen. Für die heissen live-Latino- und Caribic-Rhythmen sorgten die Gruppe «Omar Chocolate» aus Cuba und «Grupo mi Gente» aus der Dominikanischen Republik. Weiters begeisterten fünf Tanzgruppen

mit ihren Tanzvorführungen bis weit nach Mitternacht das Publikum und animierten die Tänzerinnen und Tänzer zu noch gewagteren Hüftschwüngen was die super Stimmung weiter anheizte. Die exotischen Klänge verführten die Besucher für einige Stunden in die Karibische Nacht.

ANZEIGE

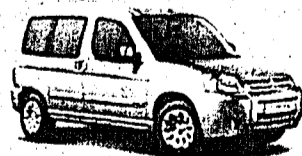
DIE FRÜHLINGS-PRÄMIEN* VON CITROËN



C3
Frühlings-Prämie von Fr. 1'500.-**
+ HDi-Prämie von Fr. 500.-**
C3 1.1i X, 61 PS,
ab Fr. 14'990.- Hitpreis.
Auch erhältlich als 1.4 HDi 16V, 92 PS.



XSARA PICASSO
Frühlings-Prämie von Fr. 6'000.-**
+ HDi-Prämie von Fr. 1'000.-**
Xsara Picasso 1.6i X, 95 PS,
ab Fr. 19'990.- Hitpreis.
Neu: jetzt auch als Automat, 2.0i 16V, 137 PS, mit Benzinmotor.



NEUER BERLINGO
Frühlings-Prämie von Fr. 4'700.-**
+ HDi-Prämie von Fr. 500.-**
Berlingo 1.4i Multispace
ab Fr. 16'990.- Hitpreis.



C5 BREAK
Frühlings-Prämie von Fr. 8'000.-**
+ HDi-Prämie von Fr. 2'000.-**
C5 Break 2.0i 16V SX, 138 PS
ab Fr. 30'990.- Hitpreis.



NEUER C8
Frühlings-Prämie von Fr. 6'000.-**
+ HDi-Prämie von Fr. 1'000.-**
C8 2.0i 16V Rossignol, 138 PS
ab Fr. 31'990.- Hitpreis.

Bendern
Garage Biedermann AG
Tel. 00423 373 10 85

HDI FAP Technologie

Mit seiner Palette von HDi-Dieselmotoren bringt Citroën Ökologie und Ökonomie in Einklang. Ökologie, weil die HDi-Versionen teilweise mit einem Partikelfilter (FAP) ausgerüstet sind, der jegliche Emission von Schwarzrauch verhindert und seine Rückstände eliminiert. Ökonomie, weil neben dem geringeren Kraftstoffverbrauch Citroën Ihnen im Mai eine zusätzliche HDi-Prämie von bis zu Fr. 2'000.- auf die Dieselmotorisierungen bietet.

*Angebote nicht kumulierbar mit anderen Aktionen. Gültig vom 1. bis 31. Mai 2003. Kein Nachlass oder Promotion auf die Hitpreise. **Beispiel: "Frühlings-Prämie" von Fr. 1'500.- auf C3 mit Benzinmotorisierung oder "Frühlings-Prämie" von Fr. 1'500.- plus "HDI-Prämie" von Fr. 500.- auf C3 mit Dieselmotorisierung.

e-promotion
www.citroen.ch

Garantie 2 Jahre / 100.000 km

CITROËN bevorzugt TOTAL

CITROËN